



Chỉ đây đây là: LUCIEN-SAIGON
Địa chỉ: 36 303-Saigon

GI BẢO
Mỗi năm..... 18500
Năm tháng..... 9 50
Mỗi tháng..... 5 00
Mỗi số..... 0 08

LUCIEN-VAN TAN-VAN XIN LƯU Y

Báo xuất-bán hàng ngày, trừ ngày lễ và Chùa-nhựt

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬA *

CHỦ-NHẬN: LAM-VĂN-NGO

Báo-quản: ở đường Lucien Mossard số 13.- SAIGON



Thầy mà cho tôi học ở bên Pháp Quốc
E. BOURDET & Co
9, rue Truchet - Paris (VIII)

CON ĐƯỜNG TRẢI QUUA
trong cuộc cải cách

Phẩm một nước hoặc một dân tộc...
Trái lại cũng dân-tộc ấy mà...
con đường cải cách...
khiến cho...
con đường cải cách...
con đường cải cách...

hay cái tốt của người...
đồng người trước con mắt mình...
nhập nước thì như...
con đường cải cách...
con đường cải cách...
con đường cải cách...

Gọi là cải cách...
trên một...
trên một...
trên một...
trên một...

1) Thời-kỳ đầu tiên...
Đường lúc học thuyết mới...
trên nước thì như...
con đường cải cách...
con đường cải cách...

2) Thời-kỳ thứ hai...
Đường lúc phong trào cách tân...
trên nước thì như...
con đường cải cách...
con đường cải cách...

3) Thời-kỳ thứ ba...
Đường lúc phong trào cách tân...
trên nước thì như...
con đường cải cách...
con đường cải cách...

4) Thời-kỳ thứ tư...
Đường lúc phong trào cách tân...
trên nước thì như...
con đường cải cách...
con đường cải cách...

Xem lại về trên thì phẩm một...
giáo dục song đòng...
trên nước thì như...
con đường cải cách...
con đường cải cách...

DIỄN-TÍN

Bảo phủ hai gần một trăm...
chứ nhà: NGUYỄN-VĂN-CỬA *

BANGKOK
Quan Tổng-thống de Grouff đã...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

ĐẠI-PHÁP
Hội-đồng Thành-phố Paris...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Cũng còn có báo chí...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Tôi trời xấu bên...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Miền Hazebrout...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Tại thành Etretat...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Sông biển dãn...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Dịp may II có

Một cái xe hơi...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Mà nay nhơn...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

ở trước sau...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

ở trước sau...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

CUỘC TUYÊN-CỬ
HỘI-ĐỒNG QUẢN-HẠT

Ngày 7 Décembre 1930
Trở g h tinh CANTHO, SOCTRANG và BAcliEU

Luật-khoa Tân-si, ĐOÀN-VĨNH

Kính cớ

Mãy ông và máy thầy
cử-tri Cánh-ho, Soétrang và BacliEU r:

Mãy ông sẽ lra 3 ông Hội-đồng...
Tới đây này ông không biết...
Tôi là Tân-si luật-khoa...
Mấy ông và máy thầy...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Nói thì để...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

MỖI LÀM HAY HƠN LỜI NÓI

Cái khí-tiết cao-siêu của ông Dương-văn-Lời

Về tài văn-học ông Dương...
Tôi nghĩ rằng...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Thời tôi học-train...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

ở trước sau...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Gan mạo-hiêm của
đơn-bà nước Pháp

Hồi một giờ trưa này...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Lời rao rất cần kíp

Lời rao rất cần kíp...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Doctors: Trần-văn-Đôn...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Messieurs: Huỳnh-văn-Chinh...
chứ nhà: LAM-VĂN-NGO

Việt-Nam Công-Ty bảo
hiểm xe hơi

Hội quản ở số 54, 56 đường
Pelerin. - Saigon

1 BẮC KẼ XE GIẢ RẼ
HỢT

2 KHU RỒI RỒI BỒ THƯỜNG
MAU LỜI

Lá cỏi-bí-mật
ở trường nh. Nên lư-y xem.

Failliten n° 290

HIỆP NGHĨA TIỂU THUYẾT

Tiểu ngữ nghĩa

HỒI THỨC MỘT TRÂM HAI MƯƠI

Kem đã quên quên hình cũ... (Tiep theo)

Ngôi này mấy anh em... (Tiep theo)

đây cũng chẳng nên coi mà làm gì... (Tiep theo)

cũng cho và ăn cơm à cháo như... (Tiep theo)

biết nhau, có người không biết... (Tiep theo)

vớ thức chúng nó, và đã, đóng... (Tiep theo)

Vấn đó trúng Tân-sĩ rồi thì cũng... (Tiep theo)

Etablissements BÉCÉ-SPORT LY-BÉ, Propriétaire Rue des Sept Congrégations - CHOLON

Khai trương ngày 27 Oct. 1928... (Tiep theo)

PHARMACIE PRINCIPALE... NGƯ ÔNG KẾ BÀI VẬT... (Tiep theo)

DAU CÁ THỦ... Dầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp...

Diễn thỏ là gì???... Muốn hiểu cho thật đúng theo luật thì phải gọi theo cho M. J. Quai...

HÀNG CỎI CHỪNG! LIỆC-VỊ ĐẠI-LÝ... ĐƯỢC-PHÒNG NHỊ-NGUỒN-ĐƯỜNG

HOTEL TAM-KY KHACH-LAU HUYNH-HUE-KY (Propriétaire) 11 3 23 Boulevard Bellini

LỜI RAO... M. P. L. PHAT-VINH ở tại Ch. Th. đường số 10... (Tiep theo)

CÁCH TRỊ BỆNH DAU CAN, TÌ, PHẪ PHŨ... POUDES DE COCK

Nước Mắm Hồn Phú-Quốc thượng hạng... Nước mắm thật ngon, một lít 0.70...

Được-phòng Nhị-Nguồn-Đường... (Tiep theo)

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TÂN-VÂN... NGUYỄN-VAN-THIỆT

Diageo... (Tiep theo)

TRANG 2.000 EXEMPLAIRES... (Tiep theo)

Phấn kiện số 130
VỎ HIỆP TRƯỜNG-THIÊN TIÊU THUẬT

NGA-MY KIỂM-HIỆP
HỒI THỨC MƯỜI CHÍN
Đồ vẽ: Các cây và hòn non
Trường-hiến-Từ bị tội phạm oan
(Tiếp theo)

Song bạn kia bị giết có cơ, chúng ai biết trong nỗi hờn sưa, chỉ bằng làm một kẻ này, để bạn kia bị giết minh bạch. Địch-Anh nghĩ kẻ này, tức thời gióng tới Giang-nam cả đêm, chẳng là lấy giấy đỏ viết một bức thư, có năm phông chữ, lại lấy một cây dao tu thép bén, để lấy cước bên lưng, dao, chẳng được bức thư bên cây dao tu, lên đèo

lời phòng ngõ thì quan Tống-dốc đi đó (quan Tống-dốc Giang-xam) vì buổi này đêm thanh vắng, chẳng nhay vào dinh Tống-dốc phía sau, chẳng để cây dao và bực bực bên cửa phòng, rồi nhay ra khỏi dinh lập tức, sáng ngày quan Tống-dốc ngồi dậy, thấy cây dao và bức thư bên cửa thất kinh, ngay xem cây dao có để bày chữ rằng: *«miên nhi thanh tiêm bất nhĩn tra»* nghĩa là: nghĩa ngài thanh hiem không nở giết, ngài xem cây dao rồi, lại mở bao thư xem kỹ, tờ ra bức thư lấy kẻ tội Quan-lại gian dối, khiến tuồng biến xử từ ham oan, quan Tống-dốc thấy vậy hoàn hồn, phát công

văn với phủ Đai ban liền đó, viên Tri-phủ tự là Nhon-Chanh, tiếp được công-văn buổi chiều, ông biết tâm sự sáng ngày mai, tại Trường-huyền hằng bình tội phạm, ông lại đặt bộ công văn vào túi, tháng ngựa ra đi cả đêm. Sáng ngày vừa đứng dậy giờ, ông lại chỗ Hlinh-trường tại Huyện, khi đó bốn phía trường nhon dân đông đảo, cứ chỉ chờ tên tội (Trường-hiến-Từ) mà coi, nong trường trông danh râm râm, bóng gươm trên ánh ra rực rỡ, Huyện-viên vuốt rúu người đó, đã xem xét trăm quyết công rêu. Nhon-Chanh bên gióng ngựa vào Hlinh-trường, giao công-văn cho Huyện-

viên xem rõ, Huyện-viên mắt hôn mắt via, trước đẹp việc thêm quyết đi. Túc thời tiếp Nhon-Chanh về Huyện-nha, làm lễ bài yết trong hậu. Nhon-Chanh làm cách nghiêm nghị, bữu Huyện-viên đem bốn án Trường-hiến-Từ ra xem, ông la xem bốn án xong, cứ lắc đầu chất lưỡi, tức thời triệu binh lính thuộc huyện, đóng xiêng Huyện-viên là Hồ-đại-Điêu và Bồ-ti là Bồ-văn-Cát, bao nhiêu người cũng sự tại Huyện-nha, lờn đóng gông tất cả, ông bèn phái Lê-binh một đội, áp giải bọn Hồ-đại-Điêu tới Giang-nam, lóp mang xiêng lóp mang gông, bọn quan lại thành ra tù phạm, bá tánh

xôn xao như chợ, chẳng ai không biết chỗ bao xuôi, khi giải bọn tội phạm Giang-nam. Nhon-Chanh vào dinh Tống-dốc trình nạp. Quan Tống-dốc chưa kịp ra văn, truyền một tên Hồ-đại-Điêu tại Lao, tiếp thấy nhon dân tại Trường-huyền mọi người, (cái đơn từ tới Tinh-đương như bướm, lóp kêu nài Hồ-đại-Điêu há lời, lóp kiện cáo Bồ-văn-Cát gian tham, lại có lóp cho giặc mấy người cũng sự Huyện-nha, tình la hơn trợ kiệt vì ngược, nhưng ngày tiếp đơn từ gửi tới, chẳng để một ghê đậy, quan Tống-dốc xem xét văn án và đơn từ đã xong, cách quan chức bọn kia hết thấy,

liêndô phát đôn án vào Robinson thăm duyệt, và giải nạp bọn tội nhon vào Kinh, người ra rấn của bọn tội-nhon, khiến người biệt biên hết ráo, nố giặc ân bạc rầu nhiều ít, cứ rấn ra hai phần, một phần nạp vào kho, một phần giao hoàn bọn nhon dân, tất của nhon dân bị Quan lại cướp giật của tiền có bằng coi, cứ tuồng-biểu-Từ bị giam tại Huyện, được phép pháp bằng về la. Quan Tống-dốc chỉ án đã xong, la ra ra đến vô táy mông mông.

(Mất tiếp)

VICHYLAX

Thường thường bởi có nhý có khác nên đi sáng không được, thì trong người thấy khó chịu, có khi đau bụng, nhức đầu, một mặt trên mặt là vì những đồ đọng khối trong bụng rồi thành men.
Bởi vậy xỏ ngay thì hết. Muốn xỏ để và sạch thì phải uống thuốc xỏ bằng nước như là thứ VICHYLAX vì nó xỏ kỹ và đuổi hết những đồ đọng trong mình ra.
Annam va VICHY-AX hơn hết vì uống nó cũng như uống rượu hóm-mát và đi khát. Uống nó không ai nghĩ là uống thuốc vì nó cũng có hoi như là hóm-mát. Các ngài hãy xỏ bằng VICHYLAX thử coi.
Mỗi ve 0330
Con mit cho uống phân tư ve.
Grande Pharmacie de France
41-30, Avenue d'Orsay - SAIGON



Indochine Films & Cinemas

DÉPARTEMENT RADIO
APPAREILS RÉLECTEURS
A S ET LAMPES
type colonial Indochine
MARQUE S F E R
LAMPES des marques
RADIOTECHNIQUE
RECO VALVE
PHILIPS
METAL
ACCUS DININ
Plus autres EVEREADY & WONDER
Piles FERRY & WILLIE
Hear's-parlants RADIOLA VOX & PHILIPS
Atelier d'entretien et
de réparations dirigé par
un technicien spécialiste
Magasin d'Exposition et d'audition
106, BOULEVARD CHARNER
Saigon

Xe máy dầu hiệu (ALCYON)
đây là cuộc đua nào cũng đều thắng cả!
CHAMPIONNAT de FRANCE
1928-1929-1930



MỠI LẠI THỨ KHIÊU MỠI
Giá bán đều hạ xuống
Société Anonyme pour l'Exploitation de la Maison
L. CAFFORT
125, Rue Catinat - S - SAIGON
Quai Lagrandière - P - PHNOMPENH
Sông - Xe máy. Đồ nữ trang, đồ bằng vàng và bạc.

Neurotrophol

Hãng Byla tại Paris bảo chế thứ thuốc này đã nhiều năm danh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan thượng hạng và uống ngon ngọt nên Annam ưa dùng. Nếu trong người thấy buồn bực, bứt rứt, hay lảng trí thì mau mau uống thuốc này.
Thuốc này bảo chế ra một thứ nước như rượu ngọt và một thứ khô như bột đường để cho những người bao-từ yếu uống.
Thứ nước hay thứ đường
giá mỗi ve 2360
Grande Pharmacie de France
41-30, Avenue d'Orsay - SAIGON.



Elixir tonique ANTIGLAIRFU
du D^r GUILLIE
La thuốc bổ n-đầu của ông Guilleux là một thứ thuốc rất ngon và dễ uống.
Mỗi ve 2360
Grande Pharmacie de France
41-30, Avenue d'Orsay - SAIGON.

MON SAVON

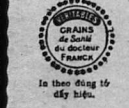
Bảng hộp và bảng bao giấy
MÀU HƯƠNG
mùi nó thơm rất diệu dàng, dùng
nó thì da được mịn, tốt không
khi nào hư
Có trữ bán khắp mọi nơi

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF
Du Docteur RIF



Vệ-sanh TỬU cấp Lương y RIF chế ra
Thứ thuốc rượu này là vị đại bổ gan cổ cũ-g là trên kiện tinh thần, bổ khí là bao nhiêu thuốc uống đúng rồi. Nhưng lễ tửu có khí lực trợ giúp sức khỏe người đau thần minh, bổ sức rượu này đó, thì đi đũa cứ lần thành đống, mặt mày tươi rói có như trẻ lại mông h-ru.
Còn con sẽ hết nhậy, đàn bà sẽ mất, có huyết bạch, có cháu, nhưng kẻ hao tâm thì h-ru, lễ uống rượu này vào thì mạnh mẽ làm bị, mặt đỏ sáng, tinh thần tràn ngập.
Giá mỗi ve là ba đồng bạc
Có trữ bán tại hiệu thuốc Tây đường Marins số 190-192, Cholon.
Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 90-192, Rue des Marins, Cholon.

Đạt-tiền tạo-sáp sinh ra nhiều bệnh, Nếu muốn chánh khoẻ, xin dùng: thứ thuốc VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ du Docteur FRANCK"



RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐỀ
Bán ở khắp các hàng bán-chế tây.